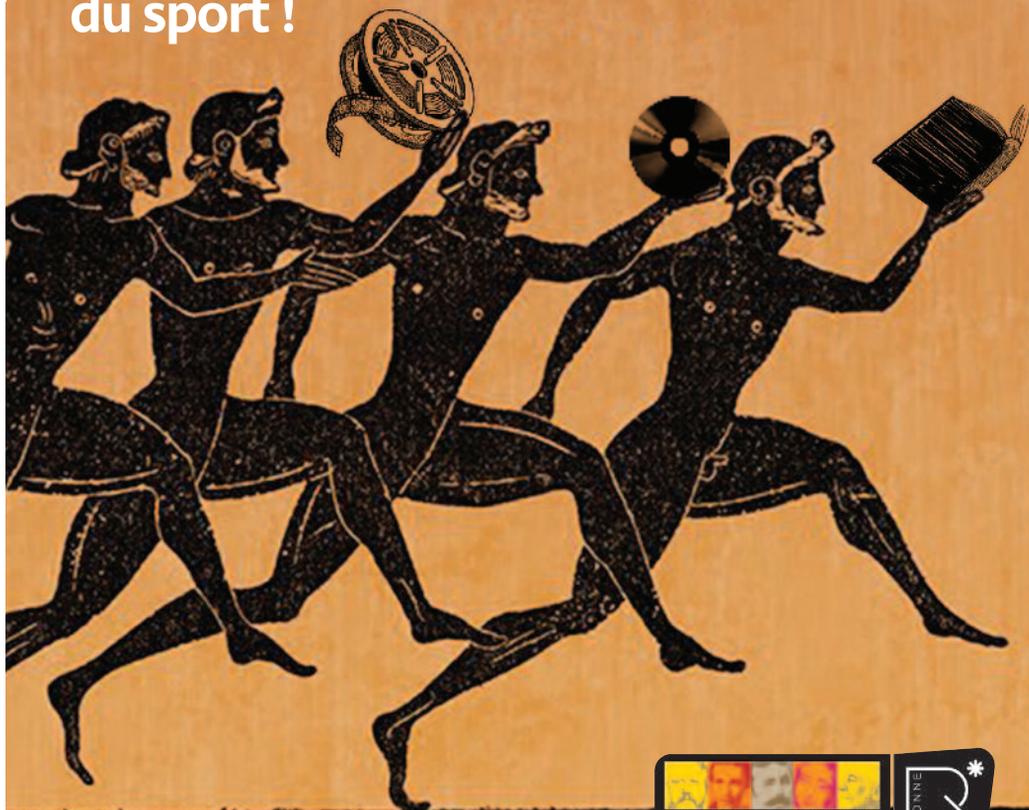


**MÉDIATHÈQUE** DE BAYONNE  
BAIONAKO **MEDIATEKA**

# PROGRAMME CULTUREL KULTURA EGITARAUA

JUILLET-AOÛT-SEPTEMBRE 2024 ● 2024KO UZTAILA, AGORRILA, IRAILA

Il va y avoir  
du sport !



## “Il va y avoir du sport !”

**D**ans une ville comme la nôtre, où le sport constitue un art de vie, la perspective des Jeux olympiques et paralympiques Paris 2024 fait naître de nombreuses initiatives. Que ce soit à l'occasion de la grande fête du livre jeunesse, *Partir en livre*, qui célèbre cette année ses 10 ans partout en France, ou dans le cadre du *Little Films Festival*, en partenariat avec le cinéma l'Atalante, c'est le thème du sport qui s'est imposé pour les rendez-vous "jeunesse" de l'été à la médiathèque. Il va donc y avoir du sport dans nos médiathèques !

En septembre, plusieurs temps forts permettront de prolonger ces métissages sportifs et culturels, comme la rencontre avec l'écrivain et journaliste Serge Airoldi autour de son ouvrage *L'Épreuve*, lauréat en 2023 du Prix Jules Rimet, ou le spectacle chorégraphique en langue basque pour les tout-petits *Flipluf*, de la compagnie Alabena, proposé dans le cadre de Mintzalasai, qui a su se faire une place originale à Bayonne. Venez donc nombreux cultiver votre corps et votre esprit dans nos médiathèques cet été.

● **Jean-René ETCHEGARAY** - Maire de Bayonne

## “Kirolaz blai”

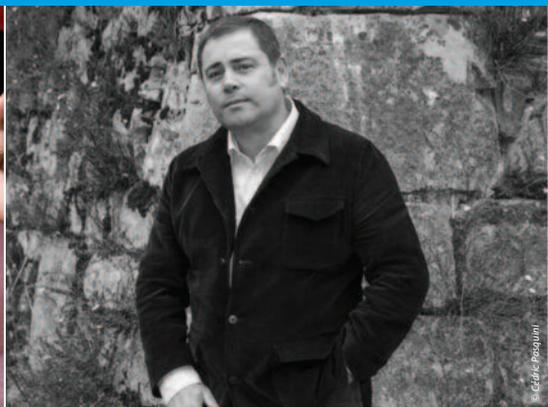
**G**urea bezalako hiri batean, non kirola bizitza artea den, Joko Olinpiko eta paralinpikoen menturak hainbat ekimen sortzen ditu. Izan *Partir en livre* aurten bere 10. urteurrena Frantzia osoan ospatzen duen gazte liburuaren besta, edo Atalante zine gelarekin partaidetzan antolatzen den *Little films Festival* kari, kirolaren gaia da nagusi mediatekan gazteentzako udako hitzorduetan. Ez gira geldirik egonen beraz gure mediateketan!

Irailean, hainbat momentu izanen dira kirol eta kultura nahasketa hauek luzatzeko, hala nola Serge Airoldi idazle eta kazetariarekilako topaketa, Jules Rimet saria 2023an jaso duen *L'Épreuve* obraren inguruan, edo ttipi-ttipientzako den *Flipluf* euskarazko ikusgarri koreografikoarekin, Alabena konpainiak emanen duena Mintzalasai festibalaren baitan.

Uda honetan zatozte gure mediateketara gorputza eta izpiritua ibilaraztera.

● **Jean-René ETCHEGARAY** - Baionako Auzapeza

# ZOOM SUR... HURBILAGOTIK... Il va y avoir du sport !



## PARTIR EN LIVRE

*Lisez, bougez ! tels sont les maître-mots de cette dixième édition du grand festival du livre pour la jeunesse qui met les "sports et les jeux" à l'honneur du 19 juin au 21 juillet.*

- Mercredi 3 juillet > 10h30  
LECTURES EN LSF /  
ZEINU HIZKUNTZAZKO  
IRAKURKETA

### Histoires à voir et à entendre !

Venez découvrir nos lectures bilingues français / Langue des signes française autour des sports et des jeux.

Albums et comptines sont au programme, suivis d'un petit atelier apprentissage des signes.

*Pour les 3-5 ans / Entrée libre*  
Médiathèque centre-ville

- Mercredi 3 juillet > 10h - 12h  
CONTES ET DANSE /  
IPUIN ETA DANTZA

### En apesanteur

Le conte "L'homme qui soulevait des pierres" de Jean-Claude Mourlevat sert d'introduction à cet atelier chorégraphique pour appréhender le poids

du corps et des objets. Dans le cadre de l'exposition "MATHIEU FORGET, The Levitation Project" au Didam.

*À partir de 8 ans / Sur inscription à mediation.didam@bayonne.fr ou 05 59 46 63 43*

Didam, 6 quai de Lesseps

- Mercredi 24 juillet > 15h - 17h  
ZUP'HERBE APRÈS-MIDI /  
ZUP'HERBE ARRATSALDEA

### Olympiades en quartiers

Les bibliothécaires participent au rendez-vous festif de cette Zup'herbe après-midi avec des jeux, des lectures et des ateliers pour petits et grands.

*Tous publics / Entrée libre*

Artotekafé, 4 bis Esplanade Jouandin

- Jeudi 5 septembre > 18h15  
RENCONTRE / TOPAKETA

### L'Épreuve

Longtemps journaliste, Serge Airoldi a publié plusieurs textes littéraires depuis 2004 : récits, fictions, poésies, traductions... Son dernier livre, *L'Épreuve* retrace le destin de Carlo Airoldi, marathonnier italien à la pugnacité

hors pair. Un récit d'effort avec, en arrière-plan, l'histoire d'une Europe au bord du gouffre. Ce roman a été récompensé par le Prix Jules Rimet 2023 qui est attribué au meilleur ouvrage littéraire dans l'univers du sport.

*Ados-adultes / Entrée libre*  
Médiathèque centre-ville

- Mercredi 18 septembre  
> 10h30  
SPECTACLE EN BASQUE /  
IKUSKIZUNA

### Flipluf

Flipluf ikuskizunak norbera ustekabeen harritzera gonbidatzen du, bere kuriositateari irekiz, beldurrak gaintzera eta arriskua dastatzera. Dantza eta musika ikusgarria 12 hilabetetik goiti Alabena elkarteak emanik.

*Flipluf invite les tout-petits et les plus grands à se laisser surprendre en s'ouvrant à leur curiosité, à surmonter leurs peurs et à goûter au risque.*

Spectacle chorégraphique et musical par la compagnie Alabena.

*À partir de 12 mois / Entrée libre*  
Médiathèque Sainte-Croix

## EXPOSITIONS ERAKUSKETAK

### ● Juillet, août, septembre EXPOSITION VIRTUELLE / ERAKUSKETA BIRTUALA

#### Les Focus du Patrimoine

Chaque mois, un coup de projecteur sur un pan de l'histoire de la ville à travers des documents anciens et inédits :

- Juillet / Parc des sports en 1926 par Henry Martinet
- Août / Le monde de la pelote
- Septembre / Conduite des eaux à Bayonne au XIX<sup>e</sup> siècle (dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine).

**Accessibles en ligne sur  
mediatheque.bayonne.fr,  
site Patrimoine**



### ● À partir de janvier 2024 et toute l'année EXPOSITION VIRTUELLE / ERAKUSKETA BIRTUALA

#### 500 ans de cartographie du Pays Basque

Retrouvez plus d'un millier de cartes numérisées représentant chacune tout ou partie du Pays Basque nord et découvrez ce qu'elles racontent.

**Accessible en ligne sur [bilketa.eu](http://bilketa.eu)**

## RENCONTRES TOPAKETAK

### ● Jeudi 26 septembre > 18h15 PRIX LITTÉRAIRE / LITERATURA SARI

#### Lancement du Goncourt des détenus

La Maison d'arrêt de Bayonne et la Médiathèque s'associent pour participer au Goncourt des détenus, prix adossé à la plus prestigieuse des récompenses littéraires françaises. Retrouvez-nous pour découvrir la sélection 2024 de l'Académie Goncourt et vous engager dans



cette aventure de lecture en lien avec les détenus. En partenariat avec le Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation de Bayonne, le réseau local d'enseignement et la librairie *Chez Simone*.

*Ados-adultes / Entrée libre*  
**Médiathèque centre-ville**

## LES RENDEZ-VOUS DU MARDI

Que vous soyez lecteur boulimique ou occasionnel, féru de musique, de cinéma ou simple curieux, si vous avez envie de partager votre dernier coup de cœur ou de vous laisser aller à la découverte de nouveautés, ces rendez-vous sont faits pour vous !

### ● 2 juillet, 3 septembre > 18h15 Irakur!zaleak

Club de lecture en basque sur les ouvrages d'Ander Lipus et de Joxean Agirre Odriozola.

*Ados-adultes / Entrée libre*

**Médiathèque centre-ville et  
local d'Eusko Ikaskuntza  
(51, quai de l'Amiral Jaureguiberry)**

### ● 9 juillet, 10 septembre > 18h15 Café littéraire

Un rendez-vous ouvert à tous qui met la littérature à l'honneur dans une ambiance conviviale.

*Ados-adultes / Entrée libre*  
**Médiathèque centre-ville**



### ● 17 septembre > 18h15

#### Café cinéma

Le rendez-vous de tous les cinéphilés.

*Ados-adultes / Entrée libre*

**Médiathèque centre-ville**

## PROJECTIONS ZINEMA

### ● Vendredis 5 et 19 juillet, 2, 16 et 30 août, 13 et 27 septembre > 15h PROJECTION / ZINEMA

#### Séance du vendredi

Offrez-vous une séance de cinéma sur un thème en lien avec la programmation de la Médiathèque ou l'actualité. Tous les quinze jours.

*Ados-adultes / Entrée libre*

**Médiathèque Sainte-Croix**

## SPECTACLES IKUSKIZUNAK

### ● Vendredi 13 septembre > 18h15 CONFÉRENCE CHANTÉE / MINTZALDI KANTALDI

#### Otto Krome

Mieux qu'une conférence, un duo autour d'un personnage fictif qui raconte en images l'histoire de la photographie et des premiers procédés couleurs, vue du Pays Basque. Par Jean-Yves Roques et Pantxix Bidart. En français, avec des parties en euskara (traduites). En lien avec l'exposition "MATHIEU FORGET, The Levitation Project" au Didam.

*Ados-adultes / Entrée libre*

**Médiathèque centre-ville**

## ATELIERS TAILERRAK

### ● Mardis 9 et 23 juillet, 6 et 20 août, 3 et 17 septembre > 10h

#### LANGUES / HIZKUNTZAK

#### Ateliers Blaba

Vous êtes apprenants non francophones et vous souhaitez pratiquer le français ? Participez à nos ateliers de conversation, moments d'échanges conviviaux et spontanés autour de jeux ou de sujets proposés par les bibliothécaires.

*Ados-adultes / Sur inscription*

**Médiathèque centre-ville**

- **Mercredis 17 juillet, 21 août et 18 septembre > 15h à 17h**  
**ATELIERS JEUX / JOKOALDIA**

### Alors, on joue ?!

Découvrez et testez nos jeux, en solo, en famille ou entre amis.

*Tout public dès 6 ans (enfants accompagnés) / Entrée libre, dans la limite des places disponibles*  
**Médiathèques centre-ville et Sainte-Croix en alternance**

- **Judis 18 et 25 juillet > 14h - 16h**  
**ATELIERS JEUX / JOKOALDIA**

### Jeux et lectures

Découvrez en famille les jeux proposés par les bibliothécaires lors d'un atelier jeux sur la mezzanine.  
Une lecture en avant séance est également proposée dans le cadre du Little Films Festival et de *Partir en Livre*.

*À partir de 5 ans / Tarifs habituels pour la séance au cinéma*  
**Cinéma l'Atalante**  
**3-5 Quai Amiral Antoine Sala**

## JEUNE PUBLIC HAURRENDAKO

- **Le mercredi > 10h30, hors vacances scolaires à partir de septembre**  
**LECTURES / IRAKURKETA**

### Mes premières histoires

*Pour les 0-5 ans / Entrée libre*  
**Médiathèques centre-ville et Sainte-Croix**

- **Samedis 27 juillet, 10 août et 14 septembre > 10h30**  
**ATELIERS JEUX / JOKOAK**

### Les P'tits Joueurs

Les plus petits aussi ont leur moment jeux !

*Pour les 3-6 ans / Entrée libre, dans la limite des places disponibles*  
**Médiathèque centre-ville et Sainte-Croix en alternance**



- **Les mercredis > 10h30 pendant les vacances scolaires**  
**CINÉMA / ZINEMA**

### Mercredi-ciné

Films jeunesse, cinéma d'animation, classiques ou découvertes... Une petite toile pendant les vacances, ça vous tente ? Un vrai bon plan. Venez en profiter en famille !  
Programmation affichée dans les médiathèques.

*Famille / Entrée libre*  
**Médiathèque Sainte-Croix**

## LITTLE FILMS FESTIVAL

*Événement cinématographique de l'été, incontournable pour les enfants, le Little Films Festival est une invitation à voyager pour petits et grands, et à fêter le début de l'été !*  
**Une programmation en lien avec le cinéma l'Atalante**

- **Mercredi 7 août > 10h30**  
**CINÉMA ET ATELIER / ZINEMA**  
**ETA TAILERRA**  
**La prophétie des grenouilles**



Une grande aventure où animaux et humains vont devoir apprendre à vivre ensemble.  
Ce qui n'est pas toujours facile...  
La projection est suivie d'un atelier créatif.

*À partir de 6 ans / Entrée libre*  
**Médiathèque Sainte-Croix**

- **Mercredi 4 septembre > 11h**  
**IRAKUR TTIPI / LECTURE EN BASQUE**

### Eskolako lehen eguna

Papagorritxok lehen eguna izango du gaur eskolan. Eskolako lehen egunari buruzko liburu dibertigarri bat ; bai eskolara joateak beldur pixka bat ematen dieneztat eta bai eskolara joateko irrikaz daudenentzat ere.

*Un livre tendre et amusant sur le premier jour d'école, pour les enfants qui appréhendent cette grande étape et ceux qui l'attendent avec impatience.*

*Pour les 5-10 ans bascophones / Entrée libre*  
**Médiathèque Sainte-Croix**

- **Mercredi 25 septembre > 11h**  
**LECTURES / IRAKURKETA**

### La malle aux histoires

1 mercredi par mois, des lectures jeunesse avec les histoires de vos bibliothécaires.

*Pour les 5-10 ans / Entrée libre*  
**Médiathèque centre-ville**



Et si vous nous aidiez à améliorer l'accueil et les services de nos médiathèques ?

Que vous fréquentiez déjà les médiathèques ou non, saisissez l'occasion de vous exprimer sur la qualité des services que nous vous rendons et sur vos attentes par rapport aux Médiathèques de demain en répondant à notre grande enquête.

Ce questionnaire ne vous prendra pas plus de 10 minutes et, avec un peu de chance, vous gagnerez peut-être un voyage !



## LE SAVIEZ-VOUS ? BAZENEKIEN ?

Profitez de l'été pour (re) découvrir nos ressources numériques. Découvrez en illimité une large sélection de titres de presse, formez-vous avec Toutapprendre ou plongez dans le catalogue de vidéos à la demande. Une offre accessible 24h/24 depuis votre ordinateur, votre smartphone ou votre tablette.

# LE TRIMESTRE *en un coup d'œil*

DATE	HEURE		CENTRE VILLE	SAINTE- CROIX	AUTRE
<b>JUILLET / UZTAILA</b>					
<b>À partir du 1<sup>er</sup></b>		Focus : Parc des sports en 1926 par Henry Martinet			Site Internet
<b>Mardi 2</b>	18h15	Irakurlzaleak : Club de lecture en basque : Ander Lipus	 	●	
<b>Mercredi 3</b>	10h30	Lectures LSF : Histoires à voir et à entendre		●	
	10h	Conte et danse : en apesanteur			DIDAM
<b>Vendredi 5</b>	15h	Séance du vendredi : Petites perles d'été			●
<b>Mardi 9</b>	10h	Atelier Blabla		●	
	18h15	RDV du mardi : Café littéraire		●	
<b>Mercredi 17</b>	10h30	Mercredi ciné			●
	15h	Atelier jeux : Alors, on joue ?!		●	
<b>Jeudi 18</b>	14h	Atelier jeux et lectures d'avant-séance			Atalante
<b>Vendredi 19</b>	15h	Séance du vendredi : Petites perles d'été			●
<b>Mardi 23</b>	10h	Atelier Blabla		●	
<b>Mercredi 24</b>	15h-17h	Zup'herbe après-midi : Olympiades en quartiers			Artotekafé
<b>Jeudi 25</b>	14h	Atelier jeux et lectures d'avant-séance			Atalante
<b>Samedi 27</b>	10h30	Atelier jeux : Les p'tits joueurs			●
<b>Mercredi 31</b>	10h30	Mercredi ciné			●
<b>AOÛT / ABUSTUA</b>					
<b>À partir du 1<sup>er</sup></b>		Focus du patrimoine : Le monde de la pelote			Site Internet
<b>Vendredi 2</b>	15h	Séance du vendredi : Petites perles d'été			●
<b>Mardi 6</b>	10h	Atelier Blabla		●	
<b>Mercredi 7</b>	10h30	Little films festival : La prophétie des grenouilles			●
<b>Samedi 10</b>	10h30	Atelier jeux : Les p'tits joueurs		●	
<b>Vendredi 16</b>	15h	Séance du vendredi : Petites perles d'été			●
<b>Mardi 20</b>	10h	Atelier Blabla		●	
<b>Mercredi 21</b>	10h30	Mercredi ciné			●
	15h	Atelier jeux : Alors, on joue ?!		●	
<b>Vendredi 30</b>	15h	Séance du vendredi : Petites perles d'été			●

DATE	HEURE		CENTRE VILLE	SAINTE-CROIX	AUTRE
<b>SEPTEMBRE / IRAILA</b>					
À partir du 1 <sup>er</sup>		Focus : Conduites des eaux à Bayonne au XIX <sup>e</sup> siècle			Site Internet
<b>Mardi 3</b>	10h	Atelier Blabla		●	
	18h15	Irakur!zaleak: club de lecture en basque : Agirre Odriozola	 		Eusko Ikaskuntza
<b>Mercredi 4</b>	10h30	Mes 1 <sup>res</sup> histoires : C'est la rentrée			●
	10h30	Mes 1 <sup>res</sup> histoires : Le bois des mystères		●	
	11h	Irakur ttipi : Eskolako lehen eguna	 		●
<b>Jedi 5</b>	18h15	Rencontre avec Serge Airoldi : L'épreuve		●	
<b>Mardi 10</b>	18h15	RDV du mardi : Café littéraire		●	
<b>Mercredi 11</b>	10h30	Mes 1 <sup>res</sup> histoires : Tout en douceur			●
	10h30	Mes 1 <sup>res</sup> histoires : Une p'tite balade ?		●	
<b>Vendredi 13</b>	15h	Séance du vendredi : Artistes de génie			●
	18h15	Conférence chantée : Otto Krome		●	
<b>Samedi 14</b>	10h30	Atelier jeux : Les p'tits joueurs		●	
<b>Mardi 17</b>	10h	Atelier Blabla		●	
	18h15	RDV du mardi : Café cinéma		●	
<b>Mercredi 18</b>	10h30	Mes 1 <sup>res</sup> histoires : Histoires pour petites oreilles		●	
	10h30	Spectacle Flipluf	 		●
	15h	Atelier jeux : Alors, on joue ?!		●	
<b>Mercredi 25</b>	10h30	Mes 1 <sup>res</sup> histoires : Dans ma famille, il y a...			●
	10h30	Mes 1 <sup>res</sup> histoires : Une belle histoire		●	
	11h	La malle aux histoires : C'est reparti !		●	
<b>Jedi 26</b>	18h15	Lancement du Goncourt des détenus		●	
<b>Vendredi 27</b>	15h	Séance du vendredi : Artistes de génie			●

 ZOOM SUR 
  EXPOSITIONS 
  RENCONTRES 
  PROJECTIONS 
  ATELIERS 
  SPECTACLES  
 JEUNE PUBLIC 
  EN BASQUE

## HORAIRES D'ÉTÉ DU 20 JUILLET AU 31 AOUT INCLUS



### MÉDIATHÈQUE CENTRE-VILLE TEMPORAIRE

#### Place Emile Bœswillwald

- Lundi > 10h-12h30 / 14h-18h
- Mardi, jeudi, vendredi > 14h-18h
- Mercredi > 10h-18h
- Samedi > 10h-12h30

**Fermée du mercredi au samedi des fêtes  
de Bayonne (du 10 au 13/07 inclus)**



Txik Txak. Bus, arrêts Mairie  
de Bayonne, Place des Basques ou Paulmy  
et Tram'bus, arrêt Mairie de Bayonne



Navette gratuite à l'arrêt Château-Vieux



Parkings à proximité : Lautrec, Porte  
d'Espagne, Glacis, Champ de Foire, Tour-de-Sault,  
Paulmy



### MÉDIATHÈQUE SAINTE-CROIX

#### Place des Gascons

- Lundi, mardi, jeudi, vendredi : 14h - 18h
- Mercredi : 10h - 12h30 / 14h - 18h
- Samedi : 10h - 12h30

**Fermée le mercredi, le vendredi après-midi  
et le samedi des fêtes de Bayonne  
(10, 12 et 13/07)**



Txik Txak. Bus et Tram'bus,  
arrêt Place des Gascons



### MINITHÈQUE

#### Dans les quartiers (en alternance, hors vacances scolaires)

- Arrêt au Séqué : Maison du Séqué,  
chemin du Loustaounaou
  - Arrêt Polo Beyris : devant la MVC du Polo-Beyris
  - Arrêt Cité des Arts : devant le Conservatoire
- Horaires et lieux consultables sur notre site.*

